

## Täglich ging die wunderschöne...

Text by *Heinrich Heine* (1797-1856)

Set by *Bernard van Dieren* (1887-1936), *Der Asra*; *Anton Eberhardt* (1855-1922), *Der Asra*, op. 16, #1; *Zdenko Antonín Václav Fibich* (1850-1900), *Der Asra*; *Johann Karl Gottfried Loewe* (1796-1869), *Der Asra*, op. 133; *Ernst Otto Nodnagel* (1870-1909), *Der Asra*, op. 36, #1; *Anton Grigoryevich Rubinstein* (1829-1894), *Der Asra*, op. 32, #6

<b>Täglich</b>	<b>ging</b>	<b>die</b>	<b>wunderschöne</b>	<b>Sultantochter</b>
['tɛ:k.lɪç	ɡɪŋ	di:	'vʊn.də.ʃø:.nə	'zul.ta:n.ʔox.tɛ]
Daily	went	the	wonderfully-beautiful	Sultan's-daughter

(Daily the beautiful daughter of the Sultan walked)

<b>auf</b>	<b>und</b>	<b>nieder</b>	<b>um</b>	<b>die</b>	<b>Abendzeit</b>	<b>am</b>	<b>Springbrunn,</b>
[ʔa:of	ʔunt	'ne:.də	ʔum	di:	'ʔa:.bɛnt.ʔtsa:et	ʔam	'[ʃprɪŋ.ʔbrʊn]
to	and	fro	at	the	evening-time	by-the	fountain,

(back and forth at evening by the fountain,)

wo die weißen Wasser plätschern.

Täglich stand der junge Sklave  
um die Abendzeit am Springbrunn,  
wo die weißen Wasser plätschern,  
täglich ward er bleich und bleicher.

Eines Abends trat die Fürstin  
auf ihn zu mit raschen Worten:  
"Deinen Namen will ich wissen,  
deine Heimat, deine Sippschaft."

Und der Sklave sprach: "Ich heiße Mahomet  
und bin aus Yemen,  
und mein Stamm sind jene Asra,  
welche sterben, wenn sie lieben.

---

The entire text to this title with the complete  
IPA transcription and translation is available for download.

*Thank you!*

